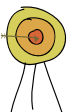


Todo lo que
precisa saber sobre
Barretstown...



Diversión con Seriedad

Respuestas a sus preguntas acerca de Barretstown

¿Qué es Barretstown?

Barretstown es un campamento especial que ofrece programas de Recreación Terapéutica para niños con enfermedades graves y sus familias. Fundado por el actor Paul Newman en 1994, está inspirado en su conocido campamento Hole in the Wall Gang Camp en Connecticut. Una supervisión médica excelente y discreta ayuda a niños con cáncer y otras enfermedades a pasárselo bien y a potenciar su autoestima y la confianza en sí mismos. Nuestros programas se desarrollan en un castillo de cuento de hadas situado en la falda de las montañas de Wicklow en Irlanda.

¿Se trata de un campamento de verano sin más?

No, va más allá de unas simples vacaciones. Nuestros campamentos de verano para niños y nuestros campamentos de fin de semana en primavera y otoño para familias, son programas de apoyo psicosocial de "Recreación Terapéutica" cuidadosamente dirigidos.

Supervisados por *caras* (la palabra irlandesa para amigo) debidamente formados, estos programas ayudan a niños y jóvenes de edades comprendidas entre los 7 y los 17 años a redescubrir la autoestima, la seguridad y la independencia, la amistad, la confianza y la esperanza. Nuestros programas de fin de semana en primavera y otoño están diseñados especialmente para familias con niños que padecen enfermedades graves. (Debido a la distancia y a otros factores, actualmente ofrecemos este campamento a pocos países en nuestro programa Campamento para familias.)

¿A quién atendemos?

Los niños vienen a Barretstown procedentes de Irlanda, Gran Bretaña y de toda Europa, con diagnósticos de diversas enfermedades, principalmente cáncer y enfermedades hematológicas graves. Actualmente, unos 100 niños acuden cada sesión. Los campamentos para familias reúnen hasta 15 familias cada vez.

¿Qué actividades se desarrollan en Barretstown?

Nuestros programas de Recreación Terapéutica incluyen todas las actividades, imaginables e inimaginables, como montar a caballo, manualidades, camping, escritura creativa, piragüismo, pesca, cerámica, teatro, música y muchas otras. Los niños se alojan en casas rurales en nuestra aldea residencial, se reúnen para las comidas en un espacioso comedor y participan en actividades desde la mañana hasta la noche. Por la noche todo el grupo se reúne para realizar actividades sociales y disfrutar en la discoteca, los espectáculos y las noches temáticas.

¿Ofrece Barretstown un entorno seguro para los niños?

Absolutamente. La seguridad es lo primero en Barretstown. El bienestar físico, emocional y médico de los niños durante su estancia en Barretstown es nuestra principal preocupación. Nuestro centro médico cuenta con doctores y enfermeras con experiencia en oncología pediátrica y otras especialidades las 24 horas del día. Todas las áreas de actividad se diseñan cuidadosamente dando prioridad a la accesibilidad y seguridad. Las actividades están supervisadas con una media de al menos un *cara* por cada dos niños y cada *cara* ha recibido una formación específica sobre todos los aspectos de la seguridad.

Tranquilo, apartado y con excelente personal, Barretstown es seguro.

¿Cuánto cuesta la estancia en Barretstown?

Ni un solo céntimo. Todos nuestros programas son gratuitos, incluido el transporte de ida y vuelta. Dependemos de voluntarios y de contribuciones desinteresadas para financiar el programa de Barretstown.



Personal y centros médicos

¿Cómo decidimos quién viene a Barretstown?

Nosotros no tomamos esa decisión, la toma su propio hospital. A primeros de cada año, ofrecemos un número específico de plazas a cada hospital de nuestra red en toda Europa. Nuestros representantes en hospitales o coordinadores de enlace remiten sus propuestas de los niños y familias que pueden asistir al programa.

¿Qué proceso se sigue a continuación?

Cuando un niño solicita venir a Barretstown, recibe un formulario de examen físico que debe cumplimentar. Estos formularios se envían posteriormente a nuestro responsable de selección de participantes europeo, que trabaja en colaboración con nuestro Comité de Asesoramiento Médico y para el cuidado infantil, para garantizar que todos y cada uno de los niños se adaptan a nuestros criterios estrictos de selección. Una vez el niño ha sido aceptado, recibe un formulario de inscripción. A continuación, se le invita a venir al campamento y nosotros llevamos a cabo todos los preparativos necesarios.

¿De qué manera se satisfacen las necesidades médicas de los niños?

Nuestro equipo médico respeta, sin modificación alguna, el régimen médico recomendado por el doctor del niño.

Nuestro centro médico está afiliado al hospital infantil Our Lady's Hospital for Sick Children de Dublín, que se encuentra a tan sólo 30 minutos. Cumplimos con la política y protocolos médicos establecidos por el hospital.

A su llegada a Barretstown, cada niño visita el centro médico y es atendido por uno de los miembros del equipo médico. La medicación prescrita al niño se anota en una hoja de prescripción. La medicación se almacena en el centro médico y es dispensada por las enfermeras a las horas adecuadas (generalmente durante las comidas o a la hora de acostarse).

Los niños que siguen un tratamiento deben llevar al campamento:

- Su propia medicación en el envase original
- Cualquier equipamiento necesario para una asistencia médica especial

¿Quién integra el equipo médico?

Nuestro centro médico, bien equipado, está integrado por al menos dos doctores pediatras y cuatro enfermeras pediatras. Solemos contar con la presencia de los mejores profesionales médicos pediatras del mundo, muchos de los cuales regresan año tras año a Barretstown. El equipo está supervisado por un coordinador clínico y por nuestro director médico.

Padres y tutores

¿Cuándo se celebran los programas?

Nuestro programa de verano se celebra desde mediados de junio hasta mediados de septiembre y acogemos a niños procedentes de toda Europa. También organizamos fines de semana de ayuda para las familias en primavera y otoño.

¿En qué consiste la Recreación Terapéutica?

Lo llamamos “Divertirse con seriedad”. La Recreación Terapéutica de Barretstown sigue el modelo siguiente:

Reto > Éxito > Reflexión > Descubrimiento



Los niños participan en retos entretenidos y excitantes; experimentan el éxito al alcanzar estos retos; reflexionan sobre sus experiencias y descubren su verdadero potencial de confianza, autoestima, independencia y amistad.

Todos los pasos del proceso están diseñados para ser divertidos, y cuando los niños y sus familias participan de lleno en los distintos retos, sacan el máximo partido a través de la experiencia. Eso es lo que queremos decir con Diversión con Seriedad.

¿Quién cuidará de mi hijo/a?



Cada miembro de nuestro personal es lo que llamamos un *cara*, la palabra irlandesa para amigo, y el nombre no podía ser más apropiado. El equipo de personal está formado por *caras* multilingües procedentes de todo el mundo. Seleccionados por su experiencia, empatía y energía, los *caras* reciben una formación intensiva en aspectos importantes para el cuidado de los niños, así como en áreas como la seguridad, la conciencia cultural, la escucha reflexiva y las técnicas de Recreación Terapéutica. Con una media de al menos un *cara* por cada dos participantes mientras están en el campamento, los niños cuentan con un amigo formado, capacitado y comprensivo, siempre cerca.

Todo el personal de Barretstown pasa por un proceso de selección estricto que incluye entrevistas individuales y en grupo exhaustivas, la aportación de referencias y comprobaciones policiales antes de que se le ofrezca un puesto de colaborador en Barretstown.

¿Dónde se alojan los niños?

Todos los niños se alojan en casas rurales o *cottages* con aproximadamente otros siete niños o jóvenes de su misma edad y sexo. Generalmente, niños o jóvenes de dos nacionalidades distintas comparten un mismo *cottage*. En cada *cottage* también se alojan cuatro miembros del personal, de los cuales al menos dos podrán facilitar asistencia lingüística. Se facilita ropa de cama y toallas y las instalaciones cuentan con un servicio de lavandería completo.

¿Puede mi hijo/a llevar dinero al campamento?

Como los niños y jóvenes pasan los diez días completos en Barretstown, no hay necesidad de que traigan dinero al campamento. No obstante, quizás el niño desee llevar algo de dinero para el aeropuerto o el viaje en tren de ida y vuelta al campamento.

¿Qué tipo de comidas se ofrecen?

Ofrecemos comidas y meriendas nutritivas y aptas para niños, tanto para los niños como para el personal. Todos comen juntos en el comedor, donde siempre hay una amplia variedad de platos fríos y calientes entre los que elegir. Por favor asegúrese de indicar las especificidades dietéticas en el formulario de inscripción.

¿Puedo ponerme en contacto con mi hijo/a directamente?

Recomendamos enérgicamente evitar el contacto directo entre niños y padres durante la duración del campamento, excepto en casos de emergencia. Esta política se adopta en beneficio del niño, para que se instale y se adapte al nuevo entorno. No obstante, los padres pueden llamar a Barretstown en cualquier momento para hablar con un *cara* que responderá a cualquier pregunta y les informará sobre el progreso de su hijo/a.

¿Cómo se comunican entre sí los niños de nacionalidades distintas?

Contamos con intérpretes y monitores cualificados y formados que hablan inglés perfectamente y que traducen las conversaciones entre el personal y los niños durante toda la estancia.

¿Qué proceso debe seguirse antes de asistir al campamento?

Tras haber sido aceptado en Barretstown, el niño recibe una invitación y un formulario de inscripción. Este formulario de inscripción incluye toda la información que necesitamos para asegurar que la estancia del niño en el campamento sea lo más segura y divertida posible. Si el niño tiene cualquier necesidad especial, incluyendo movilidad u otros problemas, rogamos lo indique claramente en el formulario de inscripción y realizaremos los preparativos necesarios.

¿Qué ocurre si la medicación de mi hijo/a cambia después de haber enviado el formulario de inscripción?

Si se produce algún cambio en la medicación sólo tiene que cumplimentar la hoja "Cambios de Última Hora" que recibirá con el formulario de inscripción y dársela al niño para que la entregue en el campamento.

¿Quién organiza el viaje?

Nuestro responsable de selección de participantes europeo trabaja con los contactos de Barretstown en cada país para organizar el viaje y otros preparativos. Todos los niños viajan al campamento de manera totalmente gratuita. Nuestra política requiere que haya un monitor por cada cinco niños durante todo el viaje.

Si su hijo/a viaja al campamento desde Irlanda, hemos organizado puntos de recogida en los principales hospitales infantiles de Dublín. Toda la información viene detallada en el formulario de inscripción que también incluye un mapa por si prefiere llevar al niño al campamento usted mismo/a.

Si el niño viaja al campamento desde fuera de Irlanda, un monitor o nuestro coordinador de enlace se pondrá en contacto con usted aproximadamente diez días antes del viaje. Los monitores suelen ser seleccionados por el hospital que realiza la selección de los niños y siguen el mismo procedimiento de selección que el resto del personal. Organizarán un encuentro con usted en el aeropuerto aproximadamente dos horas antes de la salida del vuelo. El monitor llevará los billetes de avión y se hará cargo del pasaporte del niño, en caso necesario, durante el viaje y durante la estancia en el campamento.

A la llegada al aeropuerto de Dublín, un miembro de Barretstown estará esperando a los niños y a sus monitores en la zona de recogida de equipaje en el área de llegadas y los conducirá al campamento, donde les espera una cálida bienvenida. El viaje desde el aeropuerto de Dublín a Barretstown tiene una duración aproximada de una hora.



Niños y jóvenes



¿Quién va a cuidar de mí?

Cada miembro del personal recibe el nombre de *cara*, la palabra irlandesa para amigo. Y es exactamente eso, tu amigo durante tu estancia en Barretstown.

¿Dónde me alojaré?

Te alojarás en una casa rural o *cottage* de chicos o de chicas en la aldea residencial de Barretstown con niños o jóvenes de tu misma edad. Cuatro *caras* se alojarán también en tu mismo *cottage* en habitaciones separadas. Te facilitaremos ropa de cama y toallas.

¿Dónde comeré?

Todos los participantes se reúnen para comer juntos en el comedor, donde siempre hay una amplia variedad de platos calientes y fríos de donde elegir, así como deliciosos tentempiés durante el día.

¿Qué debo llevar al campamento?

Debes traer el siguiente equipaje:

Los productos de aseo y accesorios personales necesarios (deberás marcar toda la ropa y accesorios personales con tu nombre).

Más de un par de zapatillas/botas (para que tengas otro de repuesto si se mojan).

Si lo deseas, algo de ropa más vestida para las noches de discoteca y para nuestra fiesta de despedida.

Si traes tu cámara, quizá necesites un carrete y pilas adicionales.

Si lo deseas, puedes traer alguna de tu música favorita o un instrumento musical.

¿Qué productos médicos tengo que llevar?

El centro médico dispone de todos los productos médicos habituales; sin embargo, deberás traer aquellos productos exclusivos para tu cuidado personal.

¿Qué no puedo llevar al campamento?

Dinero, ya que no podrás gastarlo en el campamento (no obstante, puedes llevar algo para el aeropuerto).

Objetos de valor, ya que podrían perderse o sufrir daños en el campamento.

Dulces y chicles

Radios/walkmans, ya que hay una radio en cada *cottage*.

Juegos electrónicos

Cuchillos, objetos punzantes o armas de cualquier tipo

Teléfonos móviles

Tabaco

Alcohol



Actividades

“Harás amigos, harás películas, cantarás, pescarás, bailarás, montarás a caballo, todo lo que quieras, porque en Barretstown todo es posible y divertido.”

En Barretstown organizamos infinidad de actividades.
Éstas son sólo algunas de ellas.

Tiro con arco
Manualidades
Camping
Piragüismo
Teatro
Escalada

Escritura creativa
Montar a caballo
Música
Naturaleza
Fotografía/Vídeo/Cine
Cerámica

Un día cualquiera en el campamento:

8:00 Hora de despertarse
9:00 Desayuno
10:00 Limpieza del *cottage*
10:30 Actividades (normalmente dos)
13:00 Comida
14:00 Reposo
15:00 Actividades (normalmente dos)
17:30 Tiempo libre en el *cottage*
18:00 Cena
19:30 Actividades de tarde-noche
21:00 Regreso a los *cottages*
22:00 Charla en el *cottage*
22:30 Hora de dormir

Recuerda que este programa puede variar según tu edad.

Opiniones sobre Barretstown

“Dos de los mejores momentos de mi vida fueron mis diez días en Barretstown y cuando finalicé el tratamiento.”

Participante, Irlanda

“Muchísimas gracias a todos por darnos uno de los mejores fines de semana de nuestra vida, y por mostrarnos la inmensa bondad de la gente. Muchas gracias.”

Familia, Irlanda

“Mi visita a Barretstown me permitió ver cómo otras personas hacen frente a las enfermedades graves. Una de las mejores cosas que me enseñó es que sigo siendo un joven normal, enfermo o no. Muchas gracias por haberme dado la oportunidad de pasarlo tan bien.”

Participante, Reino Unido

“Ahora tengo la sensación de que estoy sano, que todo es posible en mi vida y que puedo superar todos los obstáculos que se me presenten.”

Participante, Rusia

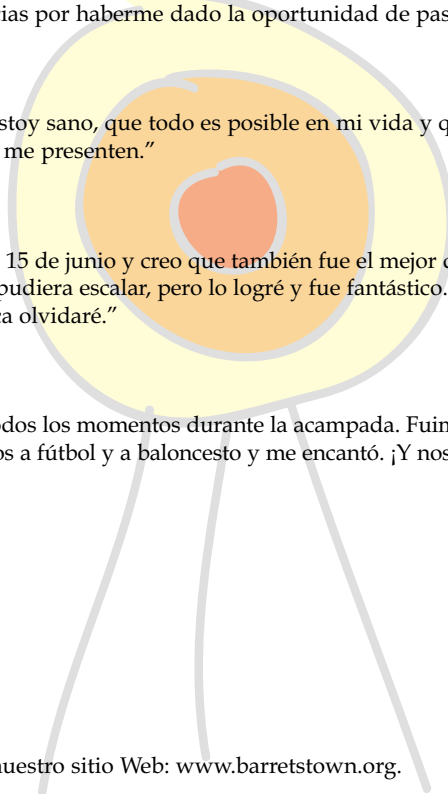
“Mi mejor día en Barretstown fue el 15 de junio y creo que también fue el mejor día de mi vida. Hicimos escalada. No pensaba que pudiera escalar, pero lo logré y fue fantástico. Fue una experiencia extraordinaria que nunca olvidaré.”

Participante, Polonia

“Ha sido genial. He disfrutado de todos los momentos durante la acampada. Fuimos de escalada e hicimos fuego. Jugamos a fútbol y a baloncesto y me encantó. ¡Y nos visitaron los aliens!”

Participante, Hungría

Para descubrir Barretstown, visite nuestro sitio Web: www.barretstown.org.





Para obtener más información, llame al: +353 45 864115

Correo electrónico: info@barretstown.org Sitio Web: www.barretstown.org

Dirección postal: [Barretstown Castle, Ballymore Eustace, Co. Kildare, República de Irlanda](#)